

CultureTalk Bangladesh Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
On Recreation

English translation:

Irena: Say, you want to go from one place to another. You only have three modes of transportation available, right?

Samin: Yes – rickshaw, taxi and car.

I: Okay, so what do you use usually? If it's too far away, you use your car ...

S: Yes, and if the destination is nearby, then [a] taxi.

I: Then... do you listen to music a lot?

S: Yes.

I: Okay... so, what kind of music do you like listening to?

S: English, Bangla and Hindi.

I: I had asked you this before and you had said that your favorite TV channel is the Cartoon Network. Which Bangla channels do you like?

S: I like the music channels the most.

I: And you also watch the Hindi channels, right?

S: Yes.

I: Did you learn Hindi?

S: Well, I understand. Not a lot... somewhat.

I: Somewhat? You just learned from watching Hindi programs? No one ever taught you, right?

S: Yes.

I: What do you watch the most? Bangla shows, Hindi shows or English shows?

S: I watch cartoons and Hindi programs the most.

I: I've learned a lot of things from you, but I still have a few more questions to ask. You said that you have a subject called "Games" in school. What do you do then?

S: Cricket -- they teach us how to play it....then football [soccer], basketball, table-tennis, volleyball, throwing ball and many other names.

I: Which one is your favorite among these?

S: Basketball.

I: Do you have games everyday or....

S: No. We play during our snack break everyday, but the games class is once a week.

I: And Art is also once a week?

S: Yes. Music classes are also held once a week.

I: What did you say your favorite class was?

S: Games, Art... nothing else. I used to like music, but not anymore.

I: Oh, you don't like it anymore? So you have a lot of friends in school, right?

S: Yes.

I: Do you meet your friends outside school? Do you go to each other's houses, or do you just see your friends in school?

S: Mostly in school. Sometimes I meet them when I go shopping or at some common relative's house, but I have been to my friend's house twice.

I: Does your school take you on field trips or anything?

S: Since I'm new in this school, I actually don't know much about it now. Oh sorry, I have another class: "Doctor"!

I: Oh, what's that?

S: Everyone gets checkups from the doctor.

I: And that's a class?

S: Yes.

I: When do you have to take that?

S: Once a week, on Thursdays.

I: What kind of check up does he do?

S: He checks if I'm ill, if I have fever. If I am sick, he'll give me medicines.

I: Say that you're in class and all of a sudden you feel very sick and that's not the day of the doctor's checkup. Can you go up to your teacher and say "Teacher, I'm feeling sick. Can I go to the doctor?"

S: I say, "Teacher, I am feeling very sick, can I go home?" and the teacher says yes. Then our teacher goes and tells the principal, and the principal calls my house, and my parents come to pick me up.

I: I've learned a lot from this interview. Thank you very much.

S: Okay, thank you.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated